

# تورکیه جهوریتینک

تاسیس تاریخی ۷ تشرین اول ۱۳۳۶

آبونه شراطتی

سنه لکی ۳۰۰ نسخه اعتباریه

۷۵۰ غروش

آلتی آیلنی: ۱۵۰ نسخه

اعتباریه ۳۷۵ غروش

منیره ایچون سنه لکی برسته احرری  
داخل اولدنی حالده ۱۹۰۰ آلف

آیلنی ۴۵۰ غروشدر

سنه : ۴

تورکیه جهوریتینک رسمی جریده سیدر

نومرو : ۴۰۰

## فانورلر

### چکرکه فانوری

نومرو : ۸۵۸

برنجی مانده — مسئولی اولیان محلارده چکرکه ظهور ایتدیگی ویا تخم بر اقدیمی مشهور اولدنی آندو او جوارده کی کویلر مختاران و اختیار مجلسلری اعضا سینه مختاری و اختیار مجلسی بولونغان چنتک ، اوبه ، یایلاق و قیشلاق و اهالی محلار سکانی کیفیتی در حال محلی حکومتیه اخبار و موافقن اراشه ایتکه مجبوردرلر . افراد اهالیدن بری طرفندن خبر بوردیگی و اخبارات واقعه تک صحتی تحقق ایتدیگی تقدیرده مخبرک قطع ایتدیگی مسافه و اخبارک درجه اهمیت نظر دننه آتورهق قومیسون مخصوصک نسبیله چکرکه تخصیص ایتندن بش بوزغروشدن نهایت بیک بش بوزغروشه قدر مکافات و بریلور .

تخم بر اقدیمسنی متعاقب نهایت بر آئی طرفنده اخبار کیفیت ایدن کویلر مختاران و اختیار مجلسلری اعضا سینه هنی مکافاته نائل اولورلر .

ایکنجی ماده — چکرکه ظهور ایدن ویا تخمی کوریلن برلده محلاک ائ بویک، لیکه، ما-اورینک ریاستی آتندنه زراعت مدیر ویا ما-ورلری ، زراعت اوله سی رئیس وبلده دن منتخب ایکی اعضادن مرکب اولوق ارزده تشکیل ایدمچک قومیسونلر تملیقاتنامه مخصوصه احکامته توفیقاً معاملات مقتضیه بی اها ایله مکلفدرلر .

مواد آتیه ده کوسترلیکی و عمله عمله وچنتلرک سوق ایچون قومیسونجه سوق اولونه حق ژاندارمه ضابطان و افرادینک عدم کفایتی تقدیرنده حواری قطعات نظامیه ضابطان و افرادندن لزومی قدری موقه استخدام ایدیلور . مذکور قومیسون اعضا سی میساننده ما-ور اولیانلره هر اجتماع ایچون و بریله چک احررت زراعت و کانتنجه تقدیر وچکرکه تخصیص ایتندن تسویه اولونور .

اوچونجی ماده — چکرکه تخماری کومولاش اولار محلرک طریق مکلفیتنی ایفا ایدمچک اولان اهالیسی کنندی

حدودی داخلنده کی اوکی محلاری کنندی چقتلرله مجا آنسورمهک ویا قازمه و چکرکه سرفه لری اتلاف ولوازم اتلافیه بی کنندی و سائطیه ایجاب ایدن محلاره نقل ایتکه مجبوردرلر . چکرکه تک کرک تخم و کرک سرفه حاننده اتلاف ایچون سوق اولونه حق اشخاصک سن مکلفیتی اون بش یاشندن اعتبار اولور و قانون جزایت فرقه بی ماده قائمه سی نظر دننه آتورهق مکلفینه ترب ایدمچک جزا اوکا کوره تعیین ایدیلور .

دردنچی ماده — چکرکه تخماری بیک کلیتی اولان بر کوی اهالیسک کنندی حدودی داخلنده تخم بر اقدمش اولان محلاری تماماً سورمهک و سرفه لری اتلافه یتشه میده حکاری سنین ایدرسه ایکی ساعت مسافه داخلنده کی کویلر ایله چنتک ، اوبه ویا یایلاق و قیشلاق و اهالی محلار اهالی مکلفه سی چقتلرله برابر اول محلاره سوق اولونه رقی سورمهک و سرفه لری اتلاف ایتکه مجبوردرلر . اهالیسک سوق اولونه جعی محلار ایله سورمه چکرکی اراضی مقداری قومیسون مخصوصه تقدیر اولونور . لوازم اتلافیه نقلی مکلفیتی هندالایجاب ددت ساعته تک مسافه ب قدر ابلاغ اولونور . قومیسون مخصوصه کویلر، چنتک ، اوبه و سائره اهالیسی هرته صورت و مقدار ایله مکلف طوولنش ایسه ل شهر و قصبه اهالیسی ده او مقدار ایله مکلفدرلر . شاید چکرکه سرفه لریک بولندقلری محلاک محبطنده و ایکی ساعته تک مسافه داخلنده مسکون اهالی بولونماز و یاخود چکرکه بیک زیاده تکثیر ایدرک ایکی ساعته تک مسافه داخلنده کی کوی و سائر اهالی مکلفه سینه دفع مضرته امکان اولدنیفته چکرکه قومیسونجه قناعت حاصل اولورسه ده اوزاق محلاردن اهالی سوق اولونور .

آنجق بوسورته سوق ایدمچک مکلفینه قومیسونلرجه تقدیر اولونه حق مقدارده بومیه و بریلور .

بشنجی ماده — آفات سما و بده دن متولد قحط و غلادولا بیکله عمله مکلفه تک میبشتر لکدن چالیشه میده جعی تحقق و تقرر ایدن محلارده چکرکه ، کوی، چنتک و سائرلری اراضیسنده اولسه

مجلسری ولدیسی اولیان نامیه لوده و ایچنتلک ، اوپه وسائرده منسوب اولدقلری کوی اختیار مجلسری طرفدن حکم اولور . اشیو جزای تقدیمی ویرمکدن امتناع ایدنلرک جزایک تحصیلیه حقیقه بلدییه و اختیار مجلسری تنظیم اولونه حق مضبطه لک بویوک ملکیه مأمورینک اشارت بحریریه سیله لاجل التفیذ مدعی عمومیلکله نودیم و جزای تقدیر رأسامدعی عمومیلکجه حبسه نحویل اولور .

طفوزنجی ماده — ۷ مارت ۱۳۳۲ تاریخلی چکرکه قانونی مافادر .

اونجی ماده — اشیو قانون ندری تاریخندن معتبردر .  
اون برنجی ماده — اشیو قایوک احکامک اجراسنه مذاقعه ملیه ، داخلیه ، عدایه ، مالیه و زراعت و کبلاری مأمورددر .  
۲۶ مایس ۱۹۲۶

استفول محاکمی قانونک اوچونجی ماده سنک «م» فقره سنی  
مصل قانونه

نومرو : ۸۶۸

برنجی ماده — استقلال محاکمی قانونک اوچونجی ماده سنک «م» فقره سنی بوجه آتی تمذیل ایدلشددر :

قانون جزا ایدکنجی کتابک برنجی بابک برنجی ؛ ایدکنجی ؛ درنجی فصلارنده کی وطن و دولت قوتلری هابنده کی جرملری ارتکاب ایدنلرله مذکور فصلار آرمسنده مشترک حکملرده موجود جرائمی ارتکاب ایدنلر

ایدکنجی ماده . اشیو قانون ۱ تموز ۱۹۲۶ تاریخندن معتبردر .

اوچونجی ماده — اشیو قانون تورکیه بویوک ملت مجلسی طرفدن اجرا اولور .  
۲۹ مایس ۱۹۲۶

سیله اوکی محللرده کی مکلف و غیر مکلف اهالی به قومیسونجه تقدیر اولونه حق مقدارده بومیه ویریلور . وسائط نقلیه سی کافی اولیان محللرده لوازم اتلافیه مک نقلی ایچون اجرتله وسائط تدارک اولورور .

آلنبی ماده — برکوی ، چفتلک ، اوپه و یابلاق ، قیشلاق و امثالی اراضیسندن استعمال اولونان آلات و لوازم اتلافیه مک حسن حفظه سنندن اوکوی اهالیسی مشول اولوب ضیاع و تخریبات وقوعنده مشترکاً تضمین ایله مکلفدرلر .

یدنجی ماده — اشیو قانون احکامنه نوبقاً چکرکه و تخمینک ایجا و اتلافی ایچون کویله و سائرته حریمت ایدجک اولان مأمورین موظفه و موقته ایله قومیسون اعضاسنه خرحراه قرارنامه سی موجبنه و برسی لازم کن بومیه و یا خرحراه و مأمورین موقته اجورانی و آتیار و ده بو بدل ایجاری و بالعموم مصارف مقضیه تملکاتنامه سی موجبنه مال سند و قتلرندن تسویه اولورور شو قدرک چکرکه اتلافی ایچون دولتشده قتلری برلر حدوده مأموریتلری داخلنده اولسه بیه مأمورین قنیه و ملکیه و زاندارمه ضابطان و فرانشه و هندالحاجه استخدا م اولونه حق ضابطان و افراد نظامیه به دخی خرحراه و بومیه اعطا قلدور .

سکزنجی ماده — برنجی ماده ده مکلف طوتیلان مختاران و اختیار مجلسری اعضاسیله مختاری و اختیار مجلسی بولونبان چفتلک ، اوپه ، یابلاق قیشلاق و امثالی محللر سکاتی اخبار و وظیفه سنی وقت و زمانیه ایفا ایدکلری تقدیرده مک بشر بوزغوش ؛ اونجی و دردنجی ماده لر موجبنه تخم و چکرکه اتلافیه مکلف افراد و اهالی دعوت و وقوعنده اجات و اجای مکلفیت ایدکلری و دردنجی ویشنبی ماده لر موجبنه حکومتجه کوربان لزوم قطعی اوزرینه اجرت مقابلنده سوق اولونه جقلر ایفا ی خدمتدن امتناع ایدکلری حالده بشر بوزغوش حرای تقدی استیفاسیله تمیزه اولونورلر اشیو جزای تقدی به ولایت و قضا و ناحیه مرکز لنده بلدییه

قرارنامه لر

داخلیه ولایت هیدیرسنمه :

بولی ولایتی زاندارمه قوماندانی بیکیباتی ۴۵۶ اسماعیل حق اقدینک آقره ولایتی زاندارمه قطعه سی قوماندان مادی بیکیباتی ۶۸۱ اراهیم اقدینی ایله مبادله لری اجرا قلمشددر . اشیو قرارنامه مک اجراسنه داخلیه و کبلی مأمورددر .

۳ جزیران ۱۹۲۶

رئیس جمهور  
غازی مصطفی کمال

داخلیه و کبلی  
باش وکیل  
مصمت  
م . جمیل

خارجه ولایت هیدیرسنمه :

۱۹۲۶ سنه سی بوجه و قادروسی اوزرینه مأموریتلرینه نهایت ویریش ا لان صوفیه برنجی و برکوش ایدکنجی صنف شهنشدرلرینه قائد وظائفک کافی السابق مملک و ایباچلک معینده کی مأموریتلرینه دوام الله بک صورتیه ایفاسنه صوفیه مملکتی ایدکنجی کاتی اجد هدایت و برکوش ایدکنجی کاتی نورالله بکار مأمور ایدلشددر .

بو قرارنامه مک اجراسنه خارجه و کبلی مأمورددر .

۲۶ مایس ۱۹۲۶  
تورکیه رئیس جموری

غازی مصطفی کمال  
باش وکیل  
مصمت

خارجه و کبلی  
دوقتور رفیق رشدی

## پوسته اتحاد عمومیسی

### استقره طوره منفرد سکنجی پوسته قورنده سی مقرانی

ج ( — جانی آربرک ، هرکونا تلهکی بی برطرف ایده جک صورتده مرتب قوطولر درونته قیادلسی اقتضا ایدر .

ج ( — قونروه قوطیلری کچی تصریح ایدیلن طرز و صورتده بند ابدلکاری حالده محتویاتی بوزوله جق اولان مواد ، استثناءً محکمجه قیامش بر محفظه دروننده اولهرق قبول اولنه ییلور . بو حالده محتواریتک معاینه سی ایچون علاقه دار اداره ، بونلردن کندی کوستره جکاری بهضریتک آجیله سی صورتیه ویا قناعت بخش اوله جق بر طرز آخرله تسبیلات اراشه سی مرسل و مرسل الیهدن طلب ایده ییلیرلر م اوراق مطبوعه .

ماده ۱۷ — ۱ - غزتلر و آناز موقوته ، جلدلی ویا جلدسز کتابلر ، رساله لر ، ذات الحارکه موسیقی آلاتنه تطبیق ایدیلر مخصوص دلیکلی کاغدلر خارج اولتی اوزره ) موسیقی نوطه لری ، قارت دوووزیتلر ، آدرسی مین قارتلر ، مسوده لری ایله برلکده ویا مسوده سز مطبوعه پرووالری ، محکوکات ؛ فوطوغرافیلر ویا بونلری محتوی آلومر ؛ تصاویر ؛ رسملر ؛ پلانلر ؛ حرافیا خریطه لری ؛ قاتالوغلر ؛ ترقی نامه لرله مطبوعه ، محکوک ، طاش باصمه سی ویا اونوغرافی اصولیه استسناح ایدلش مختلف اعلانلر و اخبارنامه لر و همویته کاغذ ؛ پارشومن ویا مقوا اوزرته تیپوغرافی ( طبع ) ؛ حک ؛ طاش باصمه سی ؛ استسناح ویا طائمه سی قولای دیگر اصول مبناجکی واسطه سبله باصلمش واستحصال ایدلش بالجه اوراق واستسناحات ( قاتک اصولیه استسناح ؛ مرتب بزی مدولی تماشای ویا زی ماکنه سبله تکثیر و تحریر اولانلر خارجدر ) اوراق مطبوعه در حد واعتبار اولنور .

( قارت پوستال ) سرلوحه سی ویا بونک هرمانسی برسانده معادلی حاوی اولان قارتلر اوراق مطبوعه ترقه سنه توفیقاً قبول اولنورلر . شوقدرکه اوراق مطبوعه حقنده تطبیق ایدیلن شرایط همویته بی جامع اولملری لازم کیمر . بوشراطی حائر اولمانلر حقنده نظامنامه تک اونجی ماده سنک بشجی قرقه سی احکامی تطبیقاً آجیق مخاربه ورقه سی ویا خوداندی ایجاب مکتوب کچی معاله ایفا اولور .

۲ - مقاله لی بر لسان تشکیله مساعد هر هانکی اشاراتی حاوی اوراق مطبوعه ایله طبعندن صکره منی تمیدیل ایدلش اولانلر ؛ اوزطقوزنجی ماده ده صورت صرحه ده استثناء ایدیلنلر خارج اولتی اوزره ؛ اجرت مقننه ایله سوق وارسال اوله مازلر ۳ - ابطال ایدلش ویا ایدلماش اولان استیفای اجرفی مدرسه پوسته بولاری ویا فورموللر ایله برقیتمک اراشه سنه مخصوص اشارتی حاوی بالموم اوراق مطبوعه اجرت مقننه دن خارجدر .

- بکن نسخه دن مایلد -

نونه لر : خصوصی طرز بندلر

ماده ۱۶ — مواد زجاجیه ، مایعات ، زبوت ، مواد شحمیه قورو ، رنگلی ویا رنگسز نوزلر ، جانی آربرلر وایک بوجکی تخمیری آتیده کوستریلن طرزده بند ایدلک شرطیه اشبای تجاربه نونه لری صورتده نقل اولنه ییلور :

آ ( — مواد زجاجیه ، مأمورلر ایله مواد مخاربه ایچون هیچ برتلهک و قوعنه میدان ویرمه جک صورتده محکمجه بند ایدلیدر . ( بونک ایچون معدن ویا نخته قوطولر و صاغلام جنسندن اولوقلی مقوار استعمال اولنور . )

ب ( — مایعات ، زبوت و قولاجه تمیج اتمی قابل اجسام آغزلی محکمجه طیقاغش جام شیشه لر درونته وضع ایدلیدر . هر شیشه قیرله بیی تقدیرده مایمی مص ایچون مقدار کافی طالاش یاسوق ویا مواد بدمیه ایله عملو نخته دن ، معدندن ویا صاغلام جنسندن اولوقلی مقوادن معمول خصوصی بر قوطو درونته قولوملی ویا قوطو آز مقاوم نخته دن معمول اولدینی حالده معدنی ویا قیاغی ویدالی اولتی اوزره نخته دن ویا صاغلام جنس اولوقلی مقوا ویا خود قوی و قالین مشیندن معمول ایکنجی بر محفظه ایچنه وضع اولنیدر . مع قایه اک ایچنه قسملری اصدری ۲,۵ میلیمتره قایلیننده وایولش نخته دن معمول قیاقلی بر قوطو استعمال اولندینی حالده بونک ایکنجی بر محفظه به وضع نوم بودر .

پ ( — نکلنده ده آرمخوزورلر بولانلر هرملر ، بوموشاق صابون ، ریچنه وسائره کچی تمیج اتمی مشکل مواد شحمیه ایله اییک بوجکی تخمیری اوله ارسره ( قوطی ویا بز ؛ پارشومن وسائره دن معموله طوربه ) مثلو برقاب درونته و بوقاب دخی نخته ؛ معدن ویا خود قوی و قالین مشیندن معمول بر ایکنجی قوطی ایچنه وضع اولنیدر .

ت ( — آتیلین وسائره کچی مواد ملونه آحمق حائر قاومت سنک قوطولره بونلرده آیریمجه نخته قوطولر درونته وضع اولندینی وایق قاب آره سنده طالاش بواندینی تقدیرده قبول اولنور . غیرملون قوری نوزلر معدن ویا نخته دن ویا خود مقوادن معمول قوطولره قولوملی ووقالردخی بز ویا پارشومندن طوربالر درونته وضع اولنیدر .

ث ( — مایعات و مواد شحمیه نونه لری بونلرک جزئی مقاومت کایه بی حائر کاغذ ویا بز ایله بند ایدلش اولانلری ترجیحاً پارشومندن معمول بر آتیکتی حامل اولتی ویا آتیکت اوزرنده مرسل ایله آدرسی ؛ پوسته اجرتک تأدییه سی مشمر بوللر و تاریخ تمقاری موجود بولمیدر . آدرسه نونه تک کندی اوزرته تحریر ایدلیدر .

ایتمك ایسته دیگی محلك اسمبله تاریخ وساعت سروری واینه جی محل؛

پ) — کتاب و غزته لرله محکوکات و موسیقی نوطه لرلی کچی کتابجیلغه متعلق آثار حقدنه بی سپارش و آهونه قیدورنه لرنده طلب و یا عرض ایدیلن آثار و بو آثارک فبانی .

ت) — رسملی قارت پوستالر ، مطبوع قارت دوووزبیلر و بیله باشی و نوبل قارتلری اوزرینه اهظمی بش کله و یا قواوله لی رموزات حروفیه ایله بیان ابدلش تمینات ، تبریکات ، تشکرات ، تزییات و سائر التفاتکارانه و خلوص آمیز اشارات ؛

ث) مطبوعه پرووالری اوزرینه : تصحیح ، شکره و کیفیت طبعه متعلق تعدیلات و علاوات ایله (طبعی موافقدر . کورلشدیر طبعی موافقدر) و یا اثرک تزیینه هاند دیگر هر درلو اشارات . علاوات مذکوره بر اولدیغی قیدورنده خصوصی کاغذلر اوزرینه ده پایله بیلور .

ج) — موده به متعلق تصاویر و جغرافیا خریطه لرلی و سائر اوزرینه : رنگار ؛

ح) — قیات جاریه ایسته لرله اعلاتنامه لرده ، بورسسه و بیاسه جدوللر نده ، تجارت تمیمنامه لرلی و ترفیمنامه لرده : ارقام ایله فأتلرک عنصر اساسیه سی مشمر هر درلو ایضاحات سائر

خ) — کتابلر ، رساله لر ، غزته لر ، فوطوغرافلر ، محکوکات موسیقی نوطه لرلی و عنی الموم ادیان و صنایع طبعیه به متعلق مطبوع محکوک ، طاش باصمه سی و یا فوطوغرافیا ایله مأخوذ بلجله آثار اوزرینه عرض خلوصدن عبارت برائخاف ؛

د) — غزته و رسائل موقوته دن کسین فقره لره بونلر هانکی غزته و یا رساله دن کسینلش ایسه او غزته و یا رساله تک هنوانی تاریخچی نوسروسی و ادره سی .

۳ — الحاصل :

آ) — تصحیح ابدلش و یا ابدلش مطبوعه پرووالرینه ال ایله یازلش اقسامک ؛

ب) — ایکنجی فقره تک (خ) بندنده مذکور مراسله ماده سرسوله به هاند قاپورده تک ربط و الحاق جاژدر . ( مابعدی وار )

متنك اساس ماده به تعلق اولدیغی صریح بر صورتده تظاهر ایتدیگی قیدورنده مواد قرطاسیه حقدنه دخی هینی صورتله مامله ایضا اولنور .

اوراق مطبوعه مماثل مواد

ماده ۱۸ — ال و یازی ماکنه سی ایله یازلش بر نمونه اصلینک صورتلری بولغراق ؛ قر و موغراق و سائر کچی میخانیکی بر اصول ایله استحصال ایدلش بوانورسه اوراق مطبوعه دن هد اولنور .

فقط اجرت متدله دن مستفید اولقی ایچون اشبو صورتلر یکدیگرینک تماماً هینی نسخه لرلی محتوی لاقول بگری ماده سراسله حالنده پوسته کیشلرینه تودیع اولمایدیر .

مذکور صورتلر اوراق مطبوعه به یازلسی جاژ اولان اشماتلی حای اولایلورلر .

اوراق مطبوعه : درج و تحریری جاژ اولان مملومات و مشروحات ماده ۱۹ — ۱ — بالمعوم اوراق مطبوعه مراسلاتک داخل و خارجنده ؛

آ) — ال و یا میخانیکی بر اصول ایله مرسل و مرسل الیه ک اسم شهرت ، صنعت و یا مأموریت ؛ هوان تجارت و آدرسی ایله تاریخ ارسالی و مرسلک امضاسی ، تلفون نوسروسی ، تفراف آدره سی واستعمال ایتدیگی تفراف رموزینی پوسته و یا باقه حساب جاریسی اشارت ایتمک ؛

ب) — طبعه هاند خطلری تصحیح ایتمک ؛

پ) — بر خرابه شخصیه تشکیلی مقصدله یا بلماقی شرطله مطبوع متنك بمض کلهرینی و یا بعض اقسامی چیز کلهرله ط ایتمک آ لتلری چیزمک و یا خود بونلری مترضه ایچنه آتی خصوصلرینه مساعده اولمشدر .

۲ — بوندن ماده ال و یا میخانیکی بر اصول واسطه سیله خصوصیات آیه تک دخی اشارت و یا علاوه ابداسی جاژدر ؛

آ) — کبرلرک عزیمت و مواصلتله متعلق اعلاتنامه لر اوزرینه عزیمت و مواصلت تاریخ و ساهتلی ، کبرلرک و حرکت توقف و مواصلت ابده جکاری لیا نلرک اسملری ،

ب) — سرور مذکوره لرلی اوزرینه بولجی تک اسمی ، سرور

### اعلانلر

۸۳۹ نوسرولی قانونک برنجی ماده سی موجینجه آنقره و لابتنک صیتمه لی منطقه اولدیغی اعلان اولنور . ۱ —

آنقره صحه و معارفت اجتماعیه میریتمنره : صیتمه مجادله سی حقدنه کی ۱۳ مایس ۱۹۲۶ تاریخ و

**İÇİNDEKİLER**

<b>Kânunlar</b> .....	<b>1 (1537)</b>
858 Çekirge Kânunu.....	1 (1537)
868 İstiklâl Mehâkimi Kânununun Üçüncü Mâddesinin “ç” Fıkrasını Mu’addil Kânun.....	2 (1538)
<b>Karâr-nâmeler</b> .....	<b>2 (1538)</b>
Dâhiliyye Vekâlet-i Celîlesinden.....	2 (1538)
Hâriciyye Vekâlet-i Celîlesinden.....	2 (1538)
<b>Posta İttihâd-ı Umûmîsi</b> .....	<b>3 (1539)</b>
Stokholmda Mün’akid Sekizinci Posta Kongresi Mukarrarâtı (Geçen Nüşadan Mâba'd).....	3 (1539)
<b>İ'lânlar</b> .....	<b>4 (1540)</b>